

Pravidlá správania dodávateľov CEVA

Skupina CEVA („CEVA“) hľadá partnerstvo a spolupracuje s ľuďmi a subjektmi, ktoré zdieľajú jej poslanie, víziu a hodnoty, ako aj jej záväzok dodržiavať predpisy, súlad, integritu a udržateľnosť. CEVA preto vyžaduje od svojich kľúčových dodávateľov a poskytovateľov dodávateľských služieb, aby implementovali a dodržiavali tieto Pravidlá správania dodávateľov CEVA (ďalej len „Pravidlá“). Dolupodpísaný bol poverený poskytovaním určitého tovaru alebo služieb spoločnosti CEVA alebo konaním v mene spoločnosti CEVA. V súvislosti s poskytovaním takéhoto tovaru alebo služieb (a v maximálne uplatniteľnom rozsahu, v závislosti od druhov poskytovaného tovaru alebo služieb) alebo konaním v mene spoločnosti CEVA, dolupodpísaný, konajúci vo svojom mene a v mene svojich pridružených spoločností, dcérskych spoločností, zástupcov, subdodávateľov, zástupcov/reprezentantov a/alebo zamestnancov (ďalej spoločne len „tretia strana“) týmto prehlasuje a zaväzuje sa dodržiavať nasledovné:

1. Súlad s Kódexom správania CEVA, platnými zákonmi a predpismi

Keď tretia strana koná v mene spoločnosti CEVA, je povinná plne dodržiavať Kódex správania spoločnosti CEVA („[One CEVA Code](#)“) a všetky platné zákony a predpisy jej príslušných území a akejkoľvek inej jurisdikcie, v ktorej tretia strana podniká so spoločnosťou CEVA alebo v jej mene.

2. Pracovné právo a obchodovanie s ľuďmi

Tretia strana rešpektuje základné princípy Globálneho paktu OSN a Medzinárodnej organizácie práce týkajúce sa ľudských práv a pracovných podmienok všetkých zamestnancov.

V súlade s vyššie uvedeným sa tretia strana nesmie zapájať do detskej práce, nútenej práce, otroctva a obchodovania s ľuďmi a zaväzuje sa plne dodržiavať všetky príslušné platné zákony a predpisy upravujúce ľudské práva; pracovné zmluvy a kolektívne vyjednávanie; pravidlá zamestnávania (vrátane ustanovení o mzdách, pracovnom čase a pracovných benefitov); a tie zákony a predpisy, ktoré vyžadujú platbu akýchkoľvek príslušných ciel a daní. Tretia strana potvrdzuje, že sa nezapája do obchodovania s ľuďmi ani do činností súvisiacich s nútenou prácou.

Tretia strana je povinná poskytovať zamestnancom rovnakú mzdu za rovnakú prácu a mzdu, ktorá im zabezpečí úctyhodnú životnú úroveň a schopnosť plniť základné potreby.

3. Boj proti úplatkárstvu a korupcii

Tretia strana je povinná plne dodržiavať [Globálnu protikorupčnú politiku CEVA](#) a zákon Spojených štátov amerických o zahraničných korupčných praktikách, zákon Spojeného kráľovstva o úplatkárstve a Dohovor Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj o boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách a ďalej dodržiavať všetky ostatné protikorupčné zákony a zákony proti úplatkárstvu platné v jurisdikciách, v ktorých tretia strana podniká so spoločnosťou CEVA alebo v jej mene. Tretia strana ďalej potvrdzuje, že zaviedla adekvátne postupy na dosiahnutie tohto súladu, a to aj vykonaním vlastnej hĺbkovej analýzy svojich pridružených spoločností, dcérskych spoločností, zástupcov, subdodávateľov, zástupcov/reprezentantov a zamestnancov, ktorí budú pracovať v mene spoločnosti CEVA, a oznámením a komunikovaním im požiadaviek stanovených v týchto Pravidlách alebo porovnateľných požiadaviek a/alebo školeniami.

Bez toho, aby bola dotknutá platnosť vyššie uvedeného, tretia strana sa nesmie:

- Zapájať do akejkoľvek formy úplatkárstva alebo korupcie vládnych úradníkov.
- Zapájať do akejkoľvek formy úplatkárstva alebo korupcie v „komerčnom“ alebo súkromnom sektore, vrátane, nie však výlučne, poskytovaním „úplatkov“ súkromným osobám – jednotlivcom s cieľom získať alebo udržať si podnikanie/obchod.
- Nesmie prijímať akýkoľvek druh úplatkov alebo nezákonných odmien a platieb.
- Nesmie poskytovať, ponúkať alebo prijímať akékoľvek iné formy úplatku, vrátane neoprávneného poskytovania čohokoľvek hodnotného alebo poskytovania akýchkoľvek platieb za uľahčenie.

Pod pojmom „uľahčujúce platby“ sa rozumejú platby malých súm vyplácané jednotlivým vládny úradníkom na akejkoľvek úrovni s cieľom podnietiť týchto úradníkov k vykonaniu (alebo rýchlejšiemu) vykonaniu rutinných vládnych opatrení.

4. Vzťahy s vládnymi úradníkmi

Ak tretia strana alebo ktorýkoľvek z jej kľúčových zamestnancov poskytujúcich služby v mene CEVA je alebo sa stane vládnym úradníkom, je povinná/ý o tom informovať oddelenie etiky a dodržiavania predpisov spoločnosti CEVA a podniknúť také primerané kroky, ktoré môže vyžadovať oddelenie etiky a dodržiavania predpisov spoločnosti CEVA. Na účely týchto Pravidiel pojem „vládný úradník“ znamená:

- úradník alebo zamestnanec akéhokoľvek vládneho orgánu (či už miestneho, regionálneho alebo národného) alebo akejkoľvek agentúry, ministerstva alebo oddelenia vlády/vládneho orgánu (na akejkoľvek úrovni);
- každá osoba konajúca v úradnej funkcii/postavení v mene vlády bez ohľadu na hodnosť alebo funkciu/postavenie
- úradník alebo zamestnanec spoločnosti, ktorá je úplne alebo čiastočne kontrolovaná vládou, napríklad štátna spoločnosť
- politická strana alebo akýkoľvek funkcionár politickej strany
- kandidát na politickú funkciu
- úradník alebo zamestnanec verejnej medzinárodnej organizácie, napr. Svetovej banky
- každý člen kráľovskej rodiny
- člen vojenskej služby.

5. Konflikt záujmov

Ak tretia strana alebo ktorýkoľvek z jej kľúčových zamestnancov poskytujúcich služby v mene spoločnosti CEVA má vedomosť alebo sa dozvie o konflikte záujmov súvisiacom s podnikaním spoločnosti CEVA alebo so službami, ktoré poskytuje, informuje o tom oddelenie etiky a dodržiavania predpisov spoločnosti CEVA a podnikne také primerané kroky, ktoré môže vyžadovať oddelenie etiky a dodržiavania predpisov spoločnosti CEVA.

Na účely tohto článku „konflikt záujmov“ znamená akúkoľvek činnosť, vzťah alebo okolnosť, v ktorej sú osobné záujmy tretej strany alebo jej zamestnancov v rozpore alebo sa zdajú byť v rozpore so záujmami spoločnosti CEVA a/alebo záujmami zákazníkov spoločnosti CEVA.

6. Kontroly obchodu

Tretia strana sa zaväzuje, že pri konaní v mene CEVA, bude prísne dodržiavať všetky príslušné obchodné, colné, dovoznú, vývoznú a sankčné ustanovenia, ako aj ďalšie súvisiace a podobné právne predpisy, nariadenia, požiadavky a obmedzenia, ktoré sa uplatňujú podľa zákonov jej príslušných území a akejkoľvek inej jurisdikcie vzťahujúcej sa na podnikanie vykonávané treťou stranou v mene spoločnosti CEVA ako napríklad a bez obmedzenia:

- Colné predpisy
 - o Požiadavky na dovoznú colnú konanie
 - o Dovozné obmedzenia/Komodity so zakázaným vstupom

- Zákony o kontrole vývozu
 - o Právne predpisy, ktorými sa riadi tovar s dvojakým použitím
 - o Zákony, ktorými sa riadi predaj, preprava alebo prevod zbraní, munície, vojenských predmetov alebo predmetov súvisiacich s obranou
- Požiadavky na vývozné konanie
- Zákony Spojených štátov proti bojkotu
- Uplatniteľné obchodné sankcie a obchodné embargá
- Zákazy jednať s „odmietnutými“ alebo „obmedzenými“ stranami

Tretia strana súhlasí s tým, že zastaví a ukončí akúkoľvek činnosť, ktorá nespĺňa požiadavky alebo porušuje tieto ustanovenia a predpisy.

Tretia strana súhlasí s tým, že ak služby, ktoré poskytuje spoločnosti CEVA, zahŕňajú zabezpečenie zásielok na vývoz alebo sprostredkovateľské práce/colné odbavenie, vykoná preverenie obmedzených strán (preverovanie strán transakcie s cieľom zistiť, či bola spoločnosť sankcionovaná za uskutočňovanie nezákonných zásielok/nezákonnej zasielateľskej činnosti, porušenie predpisov alebo vykonávanie nezákonných aktivít) pred povolením odchodu vývozných zásielok, alebo pred vykonaním sprostredkovateľských/colných prác v prípade dovozu pochádzajúceho z iných priestorov ako CEVA. Tretia strana okrem toho berie na vedomie, že politika spoločnosti CEVA spočíva v tom, že sa nezapája do žiadnych aktivít týkajúcich sa Kuby, Iránu, Severnej Kórei alebo Sýrie, pričom tretia strana bude dodržiavať takúto politiku pri poskytovaní služieb v mene CEVA.

V prípade akéhokoľvek podozrenia na porušenie, nesúlad alebo porušenie akýchkoľvek platných zákonov a/alebo predpisov o vývoze alebo dovoze identifikovaných v súvislosti s podnikaním spoločnosti CEVA, tretia strana čo najskôr informuje spoločnosť CEVA, zverejní všetky známe podrobnosti v súvislosti s takouto záležitosťou spoločnosti CEVA a poskytne všetku primeranú podporu a pomoc na zabezpečenie toho, aby sa takýto incident uspokojivo vyriešil čo najskôr.

7. Uzatváranie zmlúv s vládou USA

Tretia strana sa zaväzuje, že pri plnení zmluvných povinností pre vládu Spojených štátov amerických pri konaní v mene CEVA, bude vykonávať všetky svoje činnosti v prísnom súlade s ustanoveniami zmluvných nariadení vlády Spojených štátov amerických, okrem iného vrátane, nie však výlučne, Federálneho nariadenia o akvizíciách (FAR) a Federálneho nariadenia o akvizíciách v oblasti obrany (DFAR). Tretia strana súhlasí s tým, že bude dodržiavať príslušné povinné doložky (klausuly) FAR a DFAR o znížení toku (flow-down clauses) a tam kde je to aplikovateľné aj dodatočné flow-down clauses, a v prípade potreby ich prenesie na akékoľvek iné strany, ktoré tretia strana angažovala, aby konali v jej mene alebo v mene CEVA. Tretia strana ďalej potvrdzuje, že v súčasnosti nie je vylúčená, pozastavená, navrhnutá na vylúčenie alebo vyhlásená za nespôsobilú na zadávanie zákaziek žiadnou federálnou agentúrou Spojených štátov.

8. Protimonopolné právo a právo hospodárskej súťaže

Tretia strana je povinná plne dodržiavať politiku protimonopolného práva a práva hospodárskej súťaže spoločnosti CEVA, keď koná v mene spoločnosti CEVA, a všetky zákony a predpisy jej príslušných území a akejkolvek inej jurisdikcie, v ktorej tretia strana obchoduje so spoločnosťou CEVA alebo v jej mene.

9. Zdravie a bezpečnosť

Tretia strana sa zaväzuje chrániť zdravie a bezpečnosť všetkých svojich zamestnancov vo svojich kanceláriách, na svojich prevádzkových miestach a na cestách. Tretia strana zavedie politiku a postupy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre svoje operácie a prísnu politiku zákazu alkoholu a drog. Bude sledovať všetky nehody a situácie takmer havárií, ktoré sa vyskytnú počas podnikania CEVA, a bude informovať spoločnosť CEVA o všetkých existujúcich alebo potenciálnych rizikách týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti, ktoré môžu vzniknúť alebo vznikli pri práci pre spoločnosť CEVA. Tretia strana sa bude podieľať na neustálom zlepšovaní a umožní prístup k školeniam všetkým zamestnancom.

10. Environmentálna zodpovednosť

Tretia strana sa bude snažiť minimalizovať svoj vplyv na životné prostredie a rešpektovať všetky platné zákony a predpisy týkajúce sa ochrany životného prostredia. Zavedie systém environmentálneho manažérstva so stanovenými cieľmi na zmiernenie vplyvov na životné prostredie, vrátane emisií skleníkových plynov, spotreby energie, rešpektovania biodiverzity a morských zdrojov, emisií znečistenia a spracovania odpadu pri svojich činnostiach. Tretia strana sa zaväzuje minimalizovať spotrebu zdrojov a znižovať, opätovne používať a recyklovať svoj odpad a participovať na obehovom hospodárstve. Tretia strana by mala zvážiť prechod na nízkouhlíkovú energiu, ak je to možné, a zaviesť systém environmentálneho manažérstva (ISO 14000, EMAS atď.) a predložiť ho na hodnotenie tretej strane s národnou alebo medzinárodnou akreditáciou.

11. Ochrana osobných údajov

Tretia strana súhlasí s tým, že pri konaní v mene CEVA bude dodržiavať všetky príslušné zákony o ochrane osobných údajov a zabezpečí, aby o všetkých osobných údajoch, ku ktorým má tretia strana prístup v dôsledku obchodovania so spoločnosťou CEVA alebo v jej mene, bola zachovávaná mlčanlivosť, aby sa používali iba na účely definované spoločnosťou CEVA, aby boli adekvátne chránené, a najmä, aby boli zavedené vhodné právne, organizačné a technické opatrenia na zabezpečenie takejto ochrany. Tretia strana bude informovať CEVA, ak dostane akúkoľvek otázku týkajúcu sa osobných údajov, s ktorými naskladá v súvislosti so svojím vzťahom so spoločnosťou CEVA. Tretia strana berie na vedomie podmienky Oznámenia o ochrane osobných údajov tretích strán CEVA.

12. Vedenie záznamov

Tretia strana súhlasí s tým, že bude uchovávať všetky dokumenty a záznamy týkajúce sa alebo súvisiace so službami vykonávanými v mene CEVA po dobu minimálne šesť (6) rokov, pokiaľ miestne právne predpisy nevyžadujú dlhšie obdobie. Tretia strana bude uchovávať všetky dokumenty a záznamy spôsobom, ktorý zabezpečí, že budú čitateľné, ľahko identifikovateľné a vyhľadateľné.

Tretia strana súhlasí s tým, že bude uchovávať všetky dokumenty a záznamy podliehajúce akémukoľvek právnemu alebo vyšetrovaciemu konaniu, o ktorom CEVA poskytla písomné oznámenie. Všetky relevantné dokumenty a záznamy sa musia uchovávať spôsobom, ktorý zabezpečí, že budú čitateľné, ľahko identifikovateľné a vyhľadateľné, dokým tretia strana nedostane písomné oznámenie o vyriešení súdneho (právneho) alebo vyšetrovacieho konania. Po takomto rozhodnutí potom tretia strana súhlasí s tým, že na tieto dokumenty a záznamy uplatní vyššie uvedenú požiadavku na uchovávanie po dobu šiestich (6) rokov.

Po uplynutí doby uchovávanania sa tretia strana zaväzuje nakladať so všetkými dokumentmi a záznamami, ktoré súvisia alebo sa týkajú služieb vykonávaných v mene CEVA, spôsobom, ktorý zaistí bezpečnosť uvedených dokumentov a záznamov počas procesu likvidácie a zaistí aby dokumenty a záznamy boli úplne zničené bez možnosti obnovy alebo rekonštrukcie.

Požiadavky na uchovávanie obsiahnuté v tomto článku zostávajú v platnosti aj po ukončení alebo zrušení akejkoľvek dohody alebo zmluvného vzťahu so spoločnosťou CEVA.

13. Školenie a pridružené strany

Tretia strana súhlasí s tým, že všetkým príslušným pracovníkom poskytne primerané školenie o témach, ktoré sú zahrnuté v týchto Pravidlách, pokiaľ ide o zákony a predpisy súvisiace so službami poskytovanými v mene spoločnosti CEVA.

Tretia strana ďalej súhlasí s tým, že zabezpečí, aby všetky pridružené spoločnosti, dcérske spoločnosti, zástupcovia, subdodávatelia, zástupcovia/reprezentanti a/alebo zamestnanci vykonávajúci služby v mene CEVA dodržiavali tieto Pravidlá.

14. Právo na audit

S výhradou ustanovení o audite akejkoľvek príslušnej zmluvy, ktorú by tretia strana mohla mať so spoločnosťou CEVA, môže spoločnosť CEVA alebo jej zástupca na základe písomného oznámenia päť dní vopred a v primeranom čase a na primeranom mieste, skontrolovať všetky príslušné účtovné knihy a iné záznamy tretej strany, ktoré sa týkajú služieb poskytovaných spoločnosti CEVA alebo v mene spoločnosti CEVA, ktoré sú potrebné na vyhodnotenie a overenie súladu s požiadavkami týchto Pravidiel. Tretia strana súhlasí s tým, že bude spolupracovať pri takomto audite a poskytne požadované príslušné knihy a záznamy. Tretia strana sa zaväzuje viesť úplné a presné účtovné a iné knihy a záznamy v súvislosti so všetkými prácami v mene CEVA.

15. Nahlasovanie porušení

Tretia strana súhlasí s tým, že bude bezodkladne informovať Globálne oddelenie etiky a dodržiavania predpisov spoločnosti CEVA v prípade:

- akéhokoľvek závažného porušenia alebo potenciálne závažného porušenia akéhokoľvek zákona, porušenia pravidiel CEVA v súvislosti s prácou vykonávanou treťou stranou pre CEVA (vrátane pracovníkmi CEVA),
- akejkoľvek žiadosti alebo vyšetrovania zo strany vládneho orgánu, ktorý je spojený s podnikaním CEVA, a zverejní všetky známe podrobnosti v súvislosti s takouto záležitosťou a/alebo
- akéhokoľvek oznámenia o potenciálnom súdnom spore voči spoločnosti CEVA alebo tretej strane v súvislosti s transakciami CEVA, ktoroukoľvek stranou.

16. Postúpenie

V súlade s ustanoveniami akejkoľvek príslušnej dohody, ktorú môže mať tretia strana so spoločnosťou CEVA, v prípade, že tretia strana postúpi, subdodá, inak prevedie ktorúkoľvek zo svojich povinností alebo záväzkov vyplývajúcich z týchto Pravidiel na akúkoľvek inú stranu, tretia strana zostane primárne zodpovedná za konanie a opomenutie takejto druhej strany, ako keby takéto úkony alebo opomenutia vykonala tretia strana.

17. Certifikácia, ukončenie a porušenie

Tretia strana súhlasí s tým, že porušenie týchto Pravidiel sa môže považovať za závažné porušenie akejkoľvek dohody, ktorú môže mať tretia strana so spoločnosťou CEVA, a môže byť dôvodom na okamžité ukončenie takejto zmluvy/dohody bez ďalšej zodpovednosti alebo záväzku zo strany CEVA a že spoločnosť CEVA môže pozastaviť platby a služby súvisiace s akýmkoľvek takýmto porušením.

18. Odškodnenie

S výhradou akýchkoľvek obmedzení zodpovednosti týkajúcich sa týchto Pravidiel a obsiahnutých v akejkoľvek zmluve/dohode ktorú môže mať CEVA uzavretú s treťou stranou, tretia strana sa týmto zaväzuje ochrániť a odškodniť spoločnosť CEVA a jej riaditeľov, vedúcich pracovníkov a zamestnancov za všetky nároky, škody, náklady, výdavky alebo záväzky ktoré vzniknú z alebo v súvislosti s akýmkoľvek porušením ustanovení uvedených v týchto Pravidlách (vrátane primeraných poplatkov na právne zastúpenie, prípadných nákladov na vyšetrovanie a prípadných iných výdavkov).

19. Vyjadrenie súhlasu tretej strany s týmito Pravidlami

S ÚČINNOSŤOU OD: _____

Názov spoločnosti / tretej strany

Meno zástupcu (vytlačené)

Titul zástupcu

Podpis zástupcu